

**SVEN  AUDIO**

**SVEN  AUDIO**

**Инструкция по эксплуатации**

**DVD/DivX/MPEG4 проигрыватель**

**[www.svenaudio.com.ua](http://www.svenaudio.com.ua)**

**Модели: HD-1221, HD-1225, HD-1226**

**[www.svenaudio.com.ua](http://www.svenaudio.com.ua)**

## Содержание

Уважаемый покупатель! .....	2
Авторское право .....	2
Предупреждение об ограничении ответственности .....	2
1. Предупреждения и меры безопасности .....	3
2. Комплектация .....	5
3. Функциональные возможности DVD-проигрывателя .....	5
4. Внешний вид .....	7
4.1. Передняя панель .....	7
4.2. Дисплей .....	8
4.3. Задняя панель .....	8
4.4. Пульт ДУ .....	9
4.4.1. Включение пульта ДУ .....	9
4.4.2. Особенности работы ПДУ .....	9
4.4.3. Внешний вид пульта ДУ .....	10
4.4.4. Кнопки управления пульта ДУ и их назначение .....	11
5. Подключение DVD-проигрывателя .....	12
5.1. Подключение DVD-проигрывателя к видеоаппаратуре .....	12
5.2. Подключение DVD-проигрывателя к аудиоаппаратуре .....	13
6. Воспроизведение дисков .....	14
6.1. Виды меню .....	14
6.2. Воспроизведение DVD дисков .....	15
6.3. Воспроизведение VCD и SVCD дисков .....	16
6.3. Воспроизведение CD дисков и дисков с записями в формате MP3 .....	16
6.5. Воспроизведение дисков Kodak picture CD, JPEG .....	17
7. Управление проигрывателем .....	17
7.1. Кнопки управление DVD-проигрывателя .....	17
7.2. Управление воспроизведением с помощью пульта ДУ .....	18
7.3. Управление воспроизведением с помощью дисплея и ПДУ .....	20
8. Настройки DVD-проигрывателя .....	27
8.1. Режим воспроизведения .....	27
8.2. Защита .....	28
8.3. Смена пароля .....	29
8.4. Меню дисплей .....	29
9. Технические характеристики AC .....	33
10. Устранение неисправностей .....	34

### Уважаемый покупатель!

Поздравляем Вас с приобретением оборудования торговой марки SVEN AUDIO!

С момента своего основания в 1991 году компания SVEN разрабатывает и производит высококачественное электронное и акустическое оборудование. По оценкам известнейшей лаборатории iXBT торговая марка SVEN на протяжении пяти лет (2001–2005 гг.) получает премию «Бренд года». Продукция SVEN неоднократно награждалась призами и дипломами на самых престижных международных выставках, таких как Hi-Fi Show, DVD Show, Erika и др.

Широкий ассортимент продукции, строгая политика качества и взвешенные цены позволили компании SVEN занять лидирующее положение на восточно-европейском рынке бытовой и компьютерной электроники — неизменно растущее из года в год количество владельцев аппаратуры с маркой SVEN AUDIO яркое тому подтверждение.

Специалистами компании постоянно ведутся разработки аппаратуры наивысшего качества, на несколько шагов опережающей желания самого требовательного потребителя.

Надеемся, что продукция SVEN AUDIO доставит Вам удовольствие при эксплуатации!

**ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ И ВКЛЮЧЕНИЕМ DVD-ПРОИГРЫВАТЕЛЯ ОБЯЗАТЕЛЬНО  
ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ!  
ПОСЛЕ ПРОЧТЕНИЯ, ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ  
В БУДУЩЕМ.**

### Авторское право

© 2002, Sven Corporation. Данная инструкция и содержащаяся в ней информация защищены авторским правом. Все права оговорены. Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

### Предупреждение об ограничении ответственности

Несмотря на приложенные усилия сделать инструкцию более точной, в тексте возможны некоторые несоответствия. Информация данной инструкции предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никаких обязательств перед лицом или организацией за ущерб или повреждения, вызванные использованием информации, содержащейся в данной инструкции. Производитель акустических систем не несет ответственности за сделанные при этом технические или редакционные оплошности, а также за повреждения — случайные или происходящие от оборудования, его характеристик, конструкции или использования. Необходимые изменения к данной инструкции будут включаться в последующие издания.

## 10. Устранение неисправностей

Проблема	Причина	Способ устранения
Не включается	<ul style="list-style-type: none"> <li>Кабель питания не подключен к розетке.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Подключите кабель питания к розетке.</li> </ul>
Нет изображения	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проигрыватель неправильно соединен с телевизором.</li> <li>Видеокабель подсоединен неправильно.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Подключите телевизор правильно.</li> <li>Подсоедините видеокабель правильно.</li> </ul>
Нет звука	<ul style="list-style-type: none"> <li>Неправильно подсоединен аудиокабель.</li> <li>Аудиосистема не подключена.</li> <li>Проигрыватель подсоединен неправильно к другим компонентам аудиосистемы.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Подсоедините аудиокабель правильно.</li> <li>Подключите аудиосистему.</li> <li>Подсоедините проигрыватель правильно.</li> </ul>
Искажение изображения	<ul style="list-style-type: none"> <li>Диск загрязнен.</li> <li>Проигрыватель находится в режиме быстрой перемотки назад или быстрой перемотки вперед.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Почистите диск.</li> <li>Иногда появляются незначительные искажения — это нормально.</li> </ul>
Нет воспроизведения диска	<ul style="list-style-type: none"> <li>Диск не установлен.</li> <li>Загруженный диск не пригоден для воспроизведения.</li> <li>Диск загружен другой стороной.</li> <li>Диск в лотке смещен.</li> <li>Диск загрязнен.</li> <li>Конденсация влаги.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Установите диск.</li> <li>Загрузите читаемый диск.</li> <li>Загрузите диск изображением вверх.</li> <li>Загрузите диск правильно.</li> <li>Почистите диск.</li> <li>Извлеките диск и оставьте проигрыватель на несколько часов.</li> </ul>
Воспроизведение прекращается и выполняется повторное воспроизведение фрагмента	<ul style="list-style-type: none"> <li>Включен режим повтора фрагмента A-B.</li> <li>Диск загрязнен или поврежден.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите кнопку A-B, чтобы выключить режим повтора.</li> <li>Почистите диск или замените диск.</li> </ul>
Не работает пульт ДУ	<ul style="list-style-type: none"> <li>Пульт не направлен непосредственно на приемник на передней панели проигрывателя.</li> <li>Пульт находится далеко от проигрывателя.</li> <li>Батарейки разряжены.</li> <li>Батарейки неправильно установлены.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Направьте пульт ДУ на приемник проигрывателя.</li> <li>Расстояние между пультом и проигрывателем не должно превышать 7 м.</li> <li>Замените батарейки.</li> <li>Вставьте батарейки, соблюдая полярность.</li> </ul>

## 1. Предупреждения и меры безопасности

DVD-проигрыватели SVEN AUDIO HD-1221/HD-1225/HD-1226 являются лазерным устройством первого класса, в которых применен микромощный полупроводниковый лазер, представляющий угрозу для зрения. Проигрыватели содержат также внутри узлы и элементы, находящиеся во время работы под высоким напряжением, опасным для жизни и здоровья.

Поэтому при их эксплуатации соблюдайте, пожалуйста, следующие условия:

- не вскрывайте верхнюю крышку корпуса: устройство содержит компоненты не только под высоким напряжением, но и лазерную систему, поэтому вскрытие корпуса и удаление защиты может привести к утечке излучения лазера. Не попадите под луч и не смотрите вблизи на лазерный луч. Кроме того, внутри проигрывателя нет компонентов, которые Вы можете отремонтировать самостоятельно;
- после транспортировки или хранения проигрывателя при минусовой температуре, включайте его не ранее, чем через 4–5 часов пребывания при комнатной температуре;
- устанавливайте проигрыватель в устойчивом горизонтальном положении;
- не пытайтесь закрывать или открывать лоток для загрузки дисков вручную;
- не подвергайте проигрыватель воздействию прямых солнечных лучей, не допускайте попадания пыли и посторонних предметов внутрь проигрывателя;
- не устанавливайте проигрыватель вблизи источников сильных электромагнитных полей или сильной вибрации; отопительных, нагревательных и прочих устройств, генерирующих тепло; источников воды или ваз со цветами, создающих условия повышенной влажности;
- не эксплуатируйте проигрыватель с неисправной штепсельной вилкой или розеткой;
- не ломайте защиту штекеров поляризованного или заземляющего типа. Поляризованный штекер оснащен двумя контактами, один из которых шире другого. Штекер с заземлением кроме двух контактов имеет еще и третий — контакт заземления. Широкий контакт или контакт заземления предназначены для Вашей безопасности, поэтому, если сетевая вилка не подходит к сетевой розетке, подберите розетку для замены, проконсультировавшись с электриком;
- не оставляйте включенный проигрыватель в течение длительного времени в режиме **ОЖИДАНИЕ**, отключайте его от сети;
- не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе проигрывателя и не препятствуйте свободному току воздуха вокруг проигрывателя;
- не ставьте на проигрыватель тяжелые предметы, а также емкости, заполненные жидкостью;
- если проигрыватель не работает, сразу же отключите сетевую кабель и обратитесь в Уполномоченный Сервисный Центр SVEN. Обслуживание и ремонт проигрывателя могут производить только квалифицированные специалисты сервисного центра.

Перечень сервисных центров смотрите на сайте [www.sven.ua](http://www.sven.ua)

### Правила обращения с дисками

Держите диск только за края так, чтобы на поверхности диска не оставались отпечатки пальцев. Ничего не наклеивайте на диск. Не оставляйте диски в местах попадания прямых солнечных лучей и с повышенной запыленностью, а также возле воды.

### Чистка дисков

Отпечатки пальцев или пятна на поверхности диска влияют на сигнал и являются причиной низкого качества изображения; для их устранения используйте сухую мягкую ткань и вытирайте диск от центра к краям. Если поверхность диска очень загрязнена, вытрите диск влажной тканью. Затем используйте сухую мягкую ткань, чтобы удалить остатки воды. Ни в коем случае не пользуйтесь растворителями и веществами, содержащими спирт.

### Хранение дисков

Не оставляйте диски непосредственно под прямыми солнечными лучами, вблизи источников тепла, во влажных или загрязненных местах. Храните диски в вертикальном положении в специальных футлярах.



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



**Предупреждение:** Чтобы уменьшить риск возникновения пожара или поражения электрическим током, не подвергайте проигрыватель воздействию воды или влаги.



Изображение молнии со стрелкой на конце в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о наличии опасного напряжения внутри корпуса, величина которого может быть достаточной, чтобы вызвать поражение электрическим током.



Восклицательный знак в равностороннем треугольнике говорит о наличии важных рекомендаций для пользователя в прилагаемой к устройству Инструкции.



LASER PRODUCT (ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ) — такая метка указывает на наличие используемых в данном аппарате лазерных лучей; метка CLASS I (КЛАСС I) обозначает использование лазерных лучей меньшей мощности. Вне данного аппарата опасное для здоровья излучение отсутствует.



Эта метка указывает на двойную изоляцию. Это аппарат КЛАССА II (CLASS II).

### ВНИМАНИЕ!

Для уменьшения радиопомех пользуйтесь экранированными силовым и сигнальным кабелями.

Все иллюстрации, приведенные в данной инструкции, являются схематическими изображениями реальных объектов, которые могут отличаться от их реального внешнего вида.

## 9. Технические характеристики

Диапазон рабочих температур	+ 5 ~ +40 °С
Диапазон рабочей влажности воздуха	10 ~ 80 %
Номинальное напряжение электропитания	~220 В ± 10 %
Частота напряжения питания	50 Гц
Потребляемая мощность	не более 25 Вт
Длины волн излучения полупроводникового лазера	650 нм, 780 нм
Системы цветного телевидения	PAL, NTSC
Горизонтальное разрешение ТВ изображения: при воспроизведении дисков DVD–Video при воспроизведении дисков SVCD при воспроизведении дисков VCD	500 ТВЛ 350 ТВЛ 250 ТВЛ
Уровень выходного видеосигнала	1 В ± 0,2 В
Эффективный диапазон звуковых частот	0 ~ 20 000 Гц
Неравномерность АЧХ в диапазоне звуковых частот	± 3 Дб
Динамический диапазон звука	>80 Дб
Отношение сигнал/шум	> 90 Дб
Уровень акустического шума	< 70 Дб
Уровень переходных искажений аудиоканалов	> 80 Дб
Уровень выходного аудиосигнала	1.8 – 2.0 В
Угол и дальности действия ПДУ	< 6 м, ±30°
Масса	не более 3,2 кг
Габариты	430 x 256 x 43 мм

### Примечание

Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий. Продукция торговой марки SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

#### • Язык меню проигрывателя

Вы можете выбрать язык меню DVD-проигрывателя.

1. В главном меню (проигрыватель включен, диск не проигрывается), выделите опцию «Язык» и нажмите **ВВОД** на ПДУ (появятся опция «Язык»).

2. Если «Меню проигрывателя» еще не выделено, нажимайте кнопки ◀▼▶ на ПДУ, чтобы выделить его. Затем нажмите **ВВОД** (появится список выбираемых языков).

3. Нажимайте кнопки ◀▼▶, чтобы выбрать желаемый язык меню и нажмите **ВВОД** (меню «Язык» с Вашим выбором появится рядом с опцией «Меню проигрывателя»).

#### • Язык меню диска

Вы можете установить желаемый язык меню диска (меню диска отличается от меню проигрывателя).

1. В главном меню (DVD-проигрыватель включен, диск не проигрывается) выделите «Язык» и нажмите **ВВОД** на ПДУ (появятся опции «Язык»).

2. Нажимайте кнопку ▼ на ПДУ, чтобы выделить опцию «Меню диска», затем кнопку **ВВОД** (появится список выбираемых языков).

3. Нажимайте кнопки ◀▼▶, чтобы выбрать желаемый язык меню и нажмите **ВВОД** (меню «Язык» с Вашим выбором появится рядом с опцией «Меню диска»).

#### • Выбор языка дублирования

Вы можете установить желаемый язык воспроизводимых фильмов, на котором Вы будете слышать диалоги во время воспроизведения фильма при условии, что фильм дублирован на разных языках.

*Примечание. DVD-проигрыватель не может преодолеть некоторые языковые установки записанного диска. Если диск был записан только для воспроизведения на одном языке, Ваши предпочтения могут быть игнорированы. Если выбор языка не предусмотрен для фильма, который Вы просматриваете, язык будет выбран по умолчанию.*

#### • Язык субтитров

Вы можете установить желаемый язык субтитров, появляющихся на экране во время воспроизведения диска.

1. В главном меню (DVD-проигрыватель включен, диск не проигрывается) выделите «Язык» и нажмите **ВВОД** на ПДУ (появятся опции «Язык»).

2. Нажимайте кнопки ◀▼▶ на ПДУ, чтобы выделить «Субтитры», затем кнопку **ВВОД** (появится список выбираемых языков).

3. Нажимайте кнопки ◀▼▶, чтобы выбрать желаемый язык субтитров и нажмите **ВВОД** (меню «Язык» с Вашим выбором появится рядом с опцией «Субтитры»).

*Примечание. Чтобы видеть субтитры во время просмотра диска, Вы должны включить функцию Субтитры. Однако, если диск был записан без субтитров, Вы не сможете воспользоваться этой функцией. В то же время, если субтитры фильма не были записаны на том языке, который Вы выбрали в меню Субтитры, будет выбран язык по умолчанию.*

## 2. Комплектация

- |   |       |
|---|-------|
| 1. DVD-проигрыватель .....                        | 1 шт. |
| 2. 3-х компонентный аудио-видео кабель (RCA) .... | 1 шт. |
| 3. Пульт дистанционного управления .....          | 1 шт. |
| 4. Элементы питания (тип «AAA») .....             | 2 шт. |
| 5. Сетевой кабель .....                           | 1 шт. |
| 6. Инструкция по эксплуатации .....               | 1 шт. |
| 7. Гарантийный талон .....                        | 1 шт. |

## 3. Функциональные возможности DVD-проигрывателя

SVEN AUDIO HD-1221 (HD-1225/HD-1226) представляет собой компактный универсальный DVD-проигрыватель, способный воспроизводить как обычные DVD и CD, так и записываемые DVD±R, CD-R и перезаписываемые DVD±RW, CD-RW диски. Проигрыватель поддерживает большинство популярных форматов цифрового звука и видео.

В проигрывателе использованы системный процессор-декодер Amlogic, привод DVD-ROM с системой Dual Laser компании ASUSTECH.

Для достижения максимального качества воспроизведения Вам предоставляется современный аппарат с использованием новейших технологий и передовых конструкторских решений:

- встроенные декодеры DTS, Dolby Digital (AC-3), Dolby Pro Logic II для реализации естественных звуковых эффектов;
  - аудио ЦАП (24 бит/192 кГц) позволяет получать звук, по качеству близкий к оригиналу;
  - возможность преобразования 5.1-канального звука стандартов DTS и Dolby Digital (AC-3) в двухканальный стерео и Dolby Pro Logic II;
  - поддержка всех телевизионных стандартов вещания;
  - система коррекции ошибок пятого поколения обеспечивает высочайшее качество изображения;
  - усовершенствованный источник питания с расширенным диапазоном входных напряжений от 110 до 240 В.
- В проигрывателе полностью реализованы все функции дисков DVD и CD:
- многоязычность (до восьми языков голосового дублирования);
  - субтитры (до 32 языков);
  - возможность выбора любого из четырех ракурсов (углов обзора);
  - масштабирование изображения;
  - ускоренное (до 32x) и замедленное (до 1/32x) воспроизведение;
  - режим быстрого ознакомления с содержимым диска;

- быстрый переход к любому фрагменту/композиции;
- программирование порядка воспроизведения фрагментов/композиций;
- поккадровый просмотр;
- «родительский контроль»;
- воспроизведение дисков 1–6 зон;
- полностью русифицированные экранные меню.

Поскольку DVD-проигрыватель является компонентом системы домашнего кинотеатра, то для совместимости с другими составляющими проигрыватель оснащен всеми необходимыми видео- и аудиовыходами:

- композитный видеовыход и видеовыход SCART;
- компонентный видеовыход YPbPr/YCbCr;
- S-Video видеовыход;
- аналоговый стерео аудиовыход;
- аналоговый 5.1 аудиовыход;
- цифровые коаксиальный и оптический видеовыходы.

DVD-проигрыватель SVEN AUDIO HD-1221 (HD-1225/HD-1226) рассчитан на работу с дисками двух размеров: 8 и 12 см.

Проигрыватель поддерживает диски: DVD, DVD+R, DVD-R, CD, CD-R, CD-RW, SACD.

Форматы данных, воспроизводимых проигрывателем: DVD-Video, DVD-Audio, VCD, SVCD, DVCD, CVD, DACD [PCM], MP3, MPEG4/DivX (версии 1.1, 3.11, 4.0, 5.0) JPEG, Kodak Picture CD.

#### Примечания:

1) При покупке дисков обращайте внимание на их маркировку. Наличие одного или нескольких из приведенных ниже знаков указывает на возможность качественного воспроизведения проигрывателем данного диска.

2) Возможность и качество воспроизведения дисков формата DVD±R, DVD±RW, CD-RW, CD-R может сильно изменяться в зависимости от того, с помощью каких аппаратных и программных средств эти диски были записаны.



#### Меню звука

Меню «Звук» позволяет Вам настраивать установки DVD-проигрывателя для их соответствия с оборудованием, которое подключено к проигрывателю и настраивать звук проигрывателя.

##### • Цифровой выход

Если Вы подсоединили Ваш DVD-проигрыватель к ресиверу через разъем DIGITAL AUDIO OUT (коаксиальный или оптический) на задней панели проигрывателя, выберите тип ресивера (или декодера). Если меню нет на экране, нажмите СТОП (появится Главное меню).

1. Воспользуйтесь кнопками ◀▼▶ для выбора пункта «Звук». Нажмите **ВВОД**.
2. Воспользуйтесь кнопками ◀▼▶ для выбора пункта «Digital Output». Нажмите **ВВОД** (появятся опции Dolby Digital или DTS).
3. Воспользуйтесь кнопками ◀▼▶ для выбора. Нажмите **ВВОД** для выбора выхода Dolby Digital или DTS.
4. Нажмите кнопку ◀ для возврата в меню «Звук» или нажмите **МЕНЮ** для выхода из системы меню.

##### • Стереo

Для включения функции выделите «Стереo», нажмите **ВВОД**, рядом со «Стереo» появится значок «Вкл.». Чтобы отключить эту функцию, нажмите **ВВОД**.

##### • Установка колонок

Для настройки установок колонок существуют три опции:

«КОЛОНКИ» — в этом меню Вы можете указать наличие и размер колонок, которые Вы подсоединили к своей системе:

- Размер фронтальной колонки — Большая или Маленькая;
- Размер центральной колонки — Нет, Маленькая или Большая;
- Размер тыловой колонки — Нет, Маленькая или Большая;
- Сабвуфер — Есть или Нет.

Нажмите **ВВОД** для подтверждения выбора.

**Примечание.** При настройке установок колонок удостоверьтесь, что режим «Стереo» выключен.

«РАССТОЯНИЕ» — Вы можете указать расстояние (изменяя задержку звука) между колонками (фронтальной, центральной и тыловой) и слушателем для достижения оптимального объемного звука. Расстояние по умолчанию — 10 футов. Изменить расстояние в пределах от 1 до 30 футов можно с помощью кнопок ◀▼▶, затем нажмите **ВВОД**.

«ГРОМКОСТЬ» — Вы можете произвести точную настройку громкости каждой колонки в пределах от –1 OdB до +1 OdB. Измените громкость нажатием кнопок ◀▼▶, затем нажмите **ВВОД**.

##### Язык

Меню «Язык» позволяет Вам установить желаемый язык системы меню DVD-проигрывателя, меню диска, язык звукового сопровождения и язык субтитров.

Для использования этой функции ваш телевизор должен быть совместим с ней, а входы Y/Pb/Cb, Y/Pr/Cr подсоединены к DVD-проигрывателю.

1. Установите проигрыватель в режим выхода NTSC.
2. Выберите функцию прогрессивной развертки и нажмите **ВВОД** (или кнопку **ВИДЕО** на ПДУ) для ее активизации.

3. Появится предупреждение. Для продолжения нажмите **ВВОД**.

#### • S-VIDEO

Выход VIDEO всегда работает независимо от того, включен выход S-VIDEO или нет. Выходы S-VIDEO, Y/Pb/Cb, Y/Pr/Cr нужно включать. Нажмите **ВИДЕО** на ПДУ, чтобы переключить Систему ТВ или Прогрессивную развертку.

#### ТВ изображение

Меню «ТВ изображение» настраивает формат воспроизведения фильма на Вашем телевизоре. Стандартным для телевизора является формат изображения 4x3. В зависимости от типа Вашего телевизора, Вы можете настроить установки экрана (соотношение сторон).

1. При включенном в сеть проигрывателе (диск не проигрывается), нажмите кнопку МЕНЮ (появится «Главное меню»).
2. Воспользуйтесь кнопками ◀▼▲▶ для выделения «Дисплей». Нажмите кнопку **ВВОД** (появятся опции «Дисплей»).
3. «ТВ изображение» уже высвечивается. Нажмите **ВВОД** (появятся опции «ТВ изображение»).
4. Воспользуйтесь кнопками ◀▼▲▶, чтобы выделить желаемый пункт (см. описание опций ниже), и нажмите **ВВОД** для выбора.

#### • 4x3 Сжатие

Выбирайте эту установку, если хотите, чтобы фильм воспроизводился во весь экран вашего телевизора. Это может означать, что некоторые части изображения (левый и правый угол) будут не видны. Большинство дисков, выполненных в широком формате, не стоит просматривать при таком соотношении сторон, так как внизу и вверху экрана появятся черные полосы.

#### • 4x3 Обрезание

Выбирайте эту установку, если хотите просматривать фильмы в их первоначальном формате (соотношении ширины и высоты). Вы увидите весь кадр полностью, однако по высоте он не совсем будет соответствовать высоте экрана, поэтому внизу и вверху экрана появятся черные полосы.

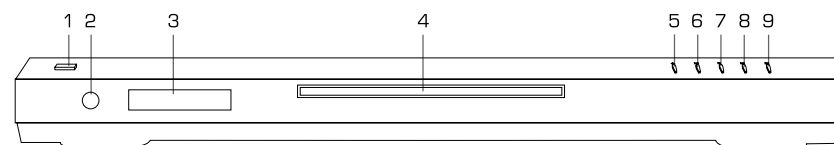
#### • 16x9 Широкоформатный

Данная модель DVD-проигрывателя поддерживает прогрессивный видеовыход 480 NTSC и прогрессивный выход 576 PAL. Одновременно показывая все линии изображения (вместо поочередного показа четных и нечетных линий, как в обычном ТВ), прогрессивная развертка во много раз увеличивает разрешение изображения, уменьшая искажения и мерцание.

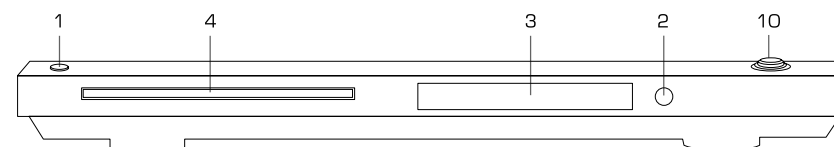
## 4. Внешний вид

### 4.1. Передняя панель

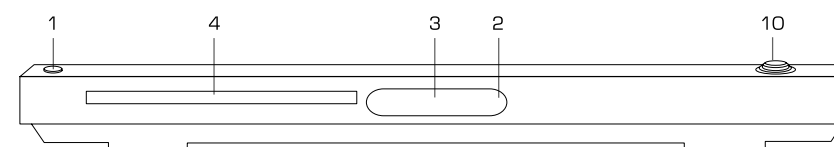
#### DVD-проигрыватель HD-1221



#### DVD-проигрыватель HD-1225



#### DVD-проигрыватель HD-1226



1 – Выключатель питания (⏻).

2 – ИК-приемник пульта ДУ.

3 – Люминесцентный дисплей.

4 – Лоток для загрузки диска.

5 – Кнопка ▲ для открывания/закрывания лотка.

6 – Кнопка ▶|| воспр./приостановки воспроизведения.

7 – Кнопка остановки (■) воспроизведения.

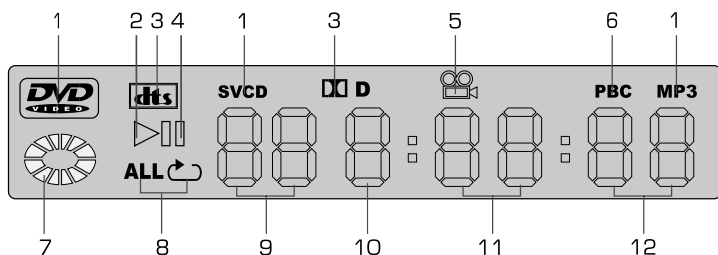
8 – Кнопка предыдущего фрагмента/композиции (◀◀).

9 – Кнопка следующего фрагмента/композиции (▶▶).

10 – Двойстик для управления воспроизведением.



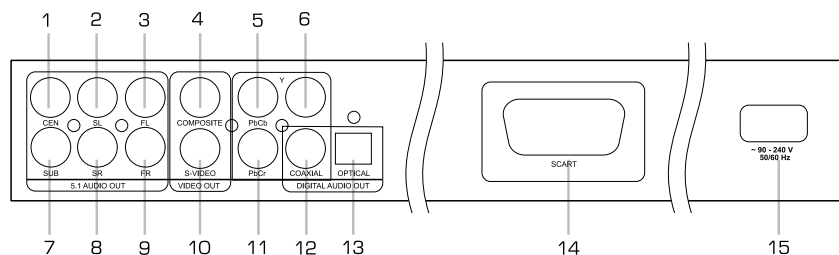
## 4.2. Дисплей



Индикаторы:

- |   |   |
|---|---|
| 1 – Тип воспроизводимого диска.                               | 7 – Режим воспроизведения.              |
| 2 – Воспроизведение.  | 8 – Циклический повтор воспроизведения. |
| 3 – Тип системы окружающего звука.                            | 9 – Номер композиции (фрагмента).       |
| 4 – Режим «Пауза/Покадровый просмотр».                        | 10 – Время воспроизведения (часы).      |
| 5 – Наличие ракурсов (углов обзора).                          | 11 – Время воспроизведения (минуты).    |
| 6 – Наличие на диске VCD функций управления воспроизведением. | 12 – Время воспроизведения (секунды).   |

## 4.3. Задняя панель



- |   |   |
|---|---|
| 1 – Аудиовыход центрального канала.     | 9 – Аудиовыход правого фронт. канала.       |
| 2 – Аудиовыход левого тылового канала.  | 10 – S-Video выход.                         |
| 3 – Аудиовыход левого фронт. канала.    | 11 – Компонентный видеовыход (PrCr).        |
| 4 – Композитный видеовыход.             | 12 – Коаксиальный цифровой аудиовыход.      |
| 5 – Компонентный видеовыход (PbCb).     | 13 – Оптический цифровой аудиовыход.        |
| 6 – Компонентный видеовыход (Y).        | 14 – Разъем выхода Scart.                   |
| 7 – Аудиовыход канала сабвуфера.        | 15 – Разъем для подключения сетевого шнура. |
| 8 – Аудиовыход правого тылового канала. |   |

4. Нажимайте кнопку **▼**, пока не высветится разблокировка проигрывателя и нажмите **ВВОД**. Введите пароль, чтобы подтвердить, что Вы хотите разблокировать проигрыватель (на экране появится значок замка «Разблокирован»).

## 8.3. Смена пароля

Вы можете сменить пароль, но при этом проигрыватель должен быть заблокирован.

1. Если Вы проигрываете диск, нажмите **СТОП** (на экране появится «Главное меню» DVD-проигрывателя).

2. Нажимайте кнопку **▼**, пока не высветится «Защита. Введите пароль», затем **ВВОД**. Введите Ваш нынешний или заводской 5555 (если Вы его не меняли) пароль цифровыми кнопками на ПДУ.

3. Нажимайте кнопку **▼**, пока не высветится «Изменить пароль», затем **ВВОД** (появится окошко «Введите новый пароль»).

4. Воспользуйтесь цифрами на ПДУ и введите свой новый 4х-значный пароль и нажмите **ВВОД** (потом Вас попросят повторить ввод нового пароля для его подтверждения). Введите пароль, затем **ВВОД**.

### • Установка лимита ограничений

Функция «Лимиты ограничений» позволяет определять, воспроизведение каких дисков потребует пароля. Для установки ограничений:

1. Находясь в главном меню выделите пункт «Защита» и нажмите **ВВОД**.
2. Выделите пункт «Ограничения» и нажмите **ВВОД** (появится список ограничений).
3. Воспользуйтесь кнопками **◀▼▲▶** для перемещения линии до высшего, по Вашему мнению, уровня. Ограничения, которые не требуют пароля, появятся под линией. Ограничения, которые требуют пароля, будут над линией. Нажмите **ВВОД** для подтверждения выбранных ограничений.
4. Затем возвратитесь в главное меню.

## 8.4. Меню дисплей

Меню Дисплей содержит установки, которые определяют систему телевидения и формат изображения содержимого диска на экране и яркость изображения меню DVD-проигрывателя.

### Система ТВ

Эта функция позволяет Вам выбирать правильный видеовыход, который подходит к Вашему оборудованию.

• **NTSC** — DVD-проигрыватель будет воспроизводить в формате NTSC независимо от формата диска.

• **PAL** — DVD-проигрыватель будет воспроизводить в формате PAL независимо от формата диска.

• **Прогрессивная развертка**. Данная модель DVD-проигрывателя поддерживает прогрессивный видео выход 480 NTSC и прогрессивный выход 576 PAL Одновременно показывая все линии изображения (вместо поочередного показа четных и нечетных линий как в обычном ТВ), прогрессивная развертка во много раз увеличивает разрешение изображения, уменьшая искажения и мерцание.

#### • Редактирование программы

1. Если Вы находитесь в режиме воспроизведения, нажмите СТОП (на экране появится "Главное меню").
2. Нажимайте кнопку ▼, чтобы выделить окно «Режим воспроизведения», затем нажмите **ВВОД**.
3. Нажимайте кнопку ▼ до тех пор, пока не выделите окно «Редактирование программы» и нажмите **ВВОД**.
4. Пользуйтесь цифрами на ПДУ для введения глав (треков), которые Вы хотите включить.
5. Повторяйте шаг 4 до тех пор, пока Вы не запрограммируете все главы (треки), которые хотите воспроизвести по программе.
6. Нажмите **ВВОД**, чтобы начать воспроизведение по программе.

Для того чтобы остановить воспроизведение по программе, дважды нажмите кнопку СТОП. Для возобновления нормального воспроизведения нажмите кнопку **ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ**.

#### 8.2. Защита

Вы можете установить параметры ограничений и заблокировать Ваш DVD-проигрыватель с целью контроля доступа к нему других людей. Значок замка в меню Защита показывает, заблокирован проигрыватель или нет.

##### • Заблокирован



Вам необходимо ввести пароль, чтобы проигрывать те диски, параметры ограничений которых выше, чем те, которые Вам разрешили беспрепятственно проигрывать. Когда проигрыватель заблокирован, никто не может войти в меню Защита без пароля.

##### • Разблокирован



Для проигрывания дисков не требуется пароля. Даже если Вы установили параметры ограничения, они не войдут в силу, пока проигрыватель не будет блокирован.

##### • Установка защиты

1. При проигрывании диска нажмите кнопку **СТОП** (на экране появится «Главное меню» DVD-проигрывателя).
2. Нажимайте кнопку ▼, пока не высветится «Защита», затем **ВВОД** (появятся пункты меню «Защита»).
3. Когда режим «Защита» выделен, нажмите кнопку **ВВОД** на ПДУ (появится окно «Ввод пароля»).
4. Воспользуйтесь цифрами на ПДУ для введения пароля и нажмите **ВВОД** (появится окно «Подтверждение пароля»). Введите те же цифры и нажмите **ВВОД** (Вы вернетесь в главное меню и появится значок блокировки).

##### • Разблокировка

1. При воспроизведении диска нажмите СТОП.
2. В подменю «Защита» выберите окно «Введите пароль».
3. Воспользуйтесь цифрами на ПДУ для введения пароля и нажмите **ВВОД** (появятся пункты подменю «Защита»).

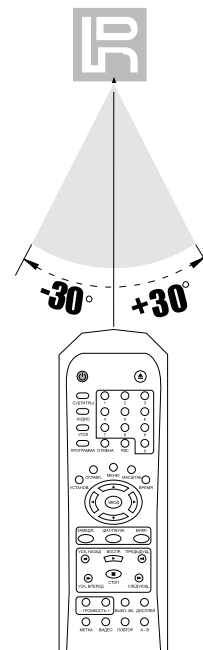
## 4.4. Пульт ДУ

### 4.4.1. Включение пульта ДУ

Для включения пульта дистанционного управления вставьте батарейки в батарейный отсек на задней панели пульта ДУ. Для этого:

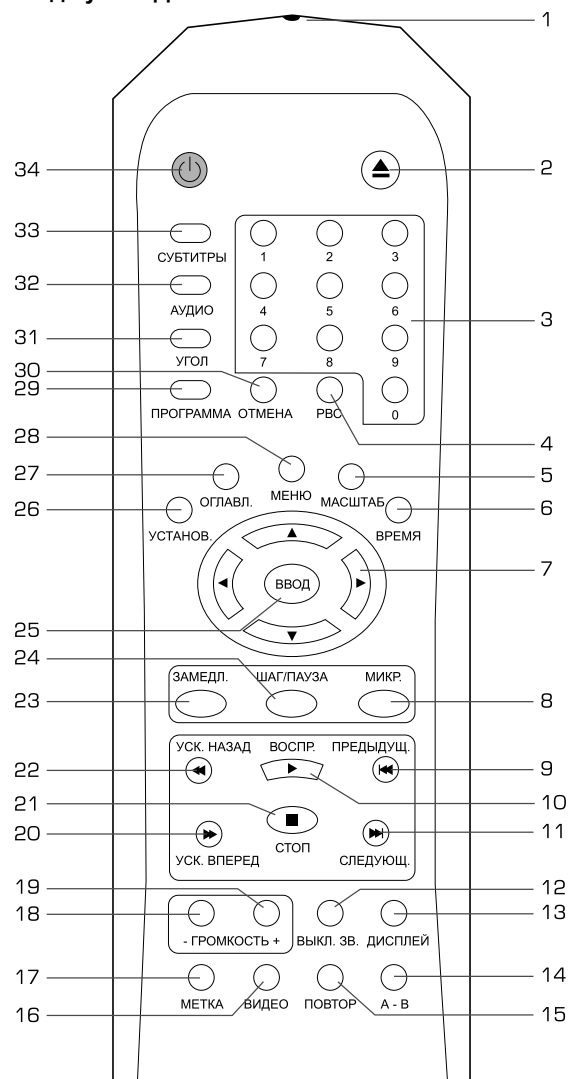
1. Снимите крышку батарейного отсека.
2. Вставьте батареи, соблюдая полярность.
3. Закройте крышку батарейного отсека.

### 4.4.2. Особенности работы ПДУ



1. При работе направляйте ИК-излучатель ПДУ на приемник проигрывателя, как показано на рисунке слева.
2. Используйте пульт в пределах 3–5 м под углом не более 30°. Расстояние может изменяться в зависимости от освещения комнаты.
3. Не направляйте яркий свет на датчик пульта ДУ или DVD-проигрывателя.
4. Не помещайте предметы между ПДУ и ИК-приемником DVD-проигрывателя.
5. Не используйте одновременно старые (частично разряженные) и новые батарейки.
6. Убирайте батарейки из отсека пульта, если не собираетесь использовать его в течение длительного времени, иначе это может вызвать утечку электролита.

#### 4.4.3. Внешний вид пульта ДУ



См. описание и назначение кнопок пульта ДУ на стр. 11.

## 8. Настройки DVD-проигрывателя

Система меню DVD-проигрывателя отличается от дискового меню или экранного меню ДИСПЛЕЙ. В режиме воспроизведения нажмите кнопку **УСТАНОВ.** на пульте ДУ — на экране появится изображение меню настроек DVD-проигрывателя. Меню настроек содержит следующие подменю: режим воспроизведения, защита, дисплей, настройки звука, выбор языка, настройки параметров изображения, настройки пароля.

Перемещения по меню выполняются с помощью **кнопок управления** **◀, ▼, ▲ и ▶**. Для подтверждения выбора используйте кнопку **ВВОД**. Некоторые пункты меню зависят от значения других настроек проигрывателя, поэтому могут быть недоступны. Выбранные настройки меню сохраняются при выключении проигрывателя. Выход из меню осуществляется повторным нажатием на кнопку **УСТАНОВ.**

### 8.1. Режим воспроизведения

Формат дисков предусматривает воспроизведение глав (или треков на аудио CD) в определенном (стандартном) порядке. Если вы хотите, чтобы главы воспроизводились в другом порядке, Вы можете воспользоваться функцией «Режим воспроизведения». Для доступа ко всем режимам воспроизведения диск должен быть вставлен в проигрыватель, а лоток закрыт.

#### • Стандартный

По умолчанию DVD-проигрыватель осуществляет воспроизведение в стандартном режиме. Это означает, что главы и треки на диске воспроизводятся в порядке, указанном на диске — с первой главы (или с первого трека).

#### • Случайное воспроизведение

Опция «Случайное воспроизведение» проигрывает главы диска в случайном порядке. При наличии более одного заголовка, выбирается заголовок с большим количеством глав. При наличии более одного заголовка, если в каждом заголовке одинаковое количество глав, выбирается первый заголовок. Если в каждом заголовке только одна глава, главы будут воспроизводиться в случайном порядке.

1. При проигрывании диска нажмите **СТОП** для остановки воспроизведения.
2. Нажмите кнопку **▼**, чтобы выделить в меню «Режим воспроизведения».
3. Воспользуйтесь кнопкой **▼**, чтобы выделить окно «Случайное».
4. Нажмите кнопку **ВВОД**.
5. Для прекращения режима Случайное воспроизведение дважды нажмите кнопку **СТОП**. Для возобновления нормального воспроизведения нажмите кнопку **ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ**.

#### • Воспроизведение по программе

Прежде чем войти в меню «Воспроизведение по программе», Вы должны создать свою программу (плей-лист) в меню «Редактирование программы». Выбрав опцию «Воспроизведение по программе» в меню «Режим воспроизведения» Вы даете указание DVD-проигрывателю воспроизводить диск в том порядке, который Вы указали в меню «Редактирование программы».

### – Просмотр файлов JPEG

**JPEG** Начните воспроизведение изображения JPEG так же, как при работе с MP3, описанной выше. Эта модель DVD-проигрывателя автоматически начнет показ одного за другим изображений JPEG.

- **Масштаб**

В режиме показа картинку можно увеличить. После нажатия кнопки **МАСШТАБ** появляется красная рамка. Нажатием кнопки **МАСШТАБ** можно настроить размер рамки. Кнопки ◀▼▶ помогают двигать рамку. Нажмите **МАСШТАБ** для увеличения изображения, ограниченного рамкой.

- **Вращение**

В режиме показа или увеличения, изображение можно вращать. Нажимайте кнопку **УГОЛ** для того, чтобы перевернуть изображение на 90 градусов по часовой стрелке.

- **Титул-шоу** (одновременный показ картинок)

В режиме Титул-шоу на экране могут одновременно отображаться 9 картинок. Чтобы перейти к следующим 9 картинкам нажимайте ◀ или ▶. Для выбора нужной картинки воспользуйтесь кнопками ◀▼▶. Для показа выбранной картинке нажмите кнопку **ВВОД**.

- **Слайд-шоу** (автоматический показ картинок по очереди)

Режим Слайд-шоу позволяет просматривать картинки (файлы JPEG) в порядке, в котором они были записаны на диск, начиная с картинки выбранной из списка файлов.

1. Вставьте диск в проигрыватель. Появится перечень файлов. Воспользуйтесь кнопками ◀▼▶ на ПДУ, чтобы выбрать файл из списка и нажмите **ВВОД** (появится меню просмотра).

2. Воспользуйтесь кнопками ▼▲ на ПДУ для выбора скорости показа.

3. Нажмите **ВВОД** (начнется показ). Картинки будут сменяться после выдержки определенной паузы.

4. Чтобы остановить показ, нажмите кнопку **СТОП**. Во время показа, нажмите кнопку **ДИСПЛЕЙ** для выведения на экран списка файлов. Вы можете выбрать и другую картинку.

### 4.4.4. Кнопки управления пульта ДУ и их назначение

№	Наименование	Основная функция
1	ИК-излучатель	Передача управляющих сигналов
2	<b>ОТКРЫТЬ / ЗАКРЫТЬ</b>	Извлечение/ загрузка лотка для диска
3	Цифровые кнопки	Ввод числовых данных
4	<b>РВС</b>	Включение режима РВС
5	<b>МАСШТАБ</b>	Масштабирование изображения
6	<b>ВРЕМЯ</b>	Таймер отключения проигрывателя
7	<b>Кнопки курсора</b>	Позиционирование курсора
8	<b>МИКРОФОН*</b>	Включение микрофонов*
9	<b>ПРЕДЫДУЩ.</b>	Переход к предыдущему фрагменту
10	<b>ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ</b>	Включение режимов воспроизведения
11	<b>СЛЕДУЮЩ.</b>	Переход к следующему фрагменту
12	<b>ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА</b>	Включение / выключение звука
13	<b>ДИСПЛЕЙ</b>	Выбор режима индикации времени
14	<b>А – В</b>	Ввод начала и конца произвольного участка для его повтора
15	<b>ПОВТОР</b>	Режимы повторного воспроизведения
16	<b>ВИДЕО</b>	Выбор видео выхода
17	<b>МЕТКА</b>	Обзор имеющихся на диске фрагментов
18	<b>ГРОМКОСТЬ –</b>	Уменьшение громкости звука
19	<b>ГРОМКОСТЬ +</b>	Увеличение громкости звука
20	<b>УСКОРЕННО ВПЕРЕД</b>	Режим ускоренного воспроизведения
21	<b>СТОП</b>	Включение режима остановки
22	<b>УСКОРЕННО НАЗАД</b>	Режим ускоренного воспроизведения назад
23	<b>ЗАМЕДЛЕНИЕ</b>	Режим замедленного воспроизведения
24	<b>ШАГ/ПАУЗА</b>	Режим ПАУЗЫ и кадрового воспроизведения
25	<b>ВВОД</b>	Ввод выбранного параметра
26	<b>УСТАНОВКИ</b>	Доступ в экранное меню установок
27	<b>ОГЛАВЛЕНИЕ</b>	Доступ в оглавление диска
28	<b>МЕНЮ</b>	Доступ в меню настроек
29	<b>ПРОГРАММА</b>	Режим программирования
30	<b>ОТМЕНА</b>	Отмена действия
31	<b>УГОЛ</b>	Переключение угла зрения
32	<b>АУДИО</b>	Выбор аудио выхода
33	<b>СУБТИТРЫ</b>	Выбор/отключение субтитров
34	<b>STANDBY</b>	Режим ожидания

\*в описываемых моделях не задействована

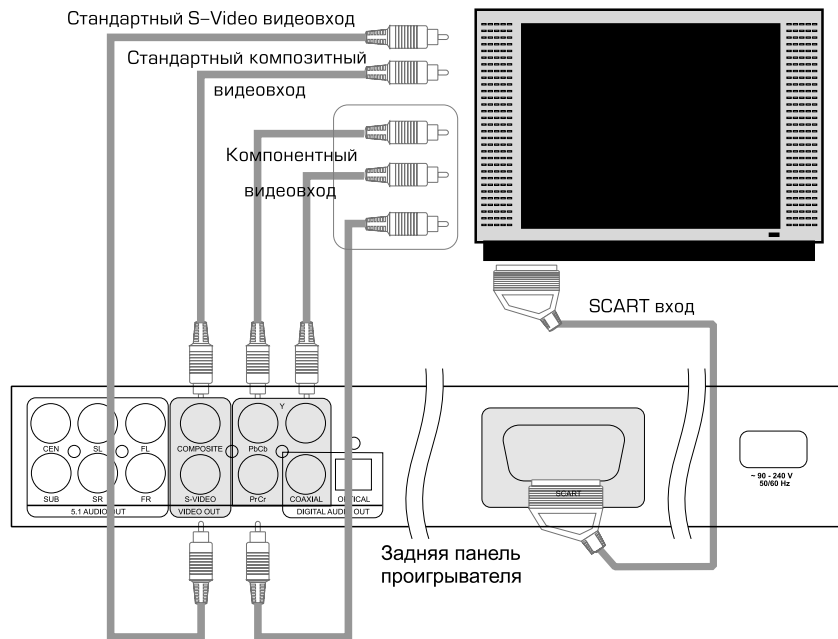
## 5. Подключение DVD-проигрывателя

### 5.1. Подключение DVD-проигрывателя к видеоаппаратуре

DVD-проигрыватель имеет четыре типа видеовыходов: стандартный (композитный), S-Video, компонентный и SCART (см. схему ниже).

- Разъем композитного видеовыхода проигрывателя подключается аудиовидеокабелем RCA (разъем желтого цвета) к видеовходу (желтого цвета) Вашего телевизора.
- Разъем видеовыхода S-Video проигрывателя подключается кабелем S-Video к входу S-Video Вашего телевизора.
- Разъем компонентного видеовыхода проигрывателя подсоединяется компонентным (YPbPr/YCbCr) видеокабелем RCA к компонентным входам Вашего телевизора.
- Разъем SCART проигрывателя подключается кабелем SCART к разъему SCART Вашего телевизора.

**Примечание.** В меню выберите тип видеовыхода в зависимости от способа подключения. Используйте только один или (в крайнем случае) два способа подключения, большее количество подключений может вызвать помехи.



**Случайное воспроизведение:** дорожки на CD-диске воспроизводятся в случайном порядке.

**Воспроизведение по программе:** дорожки воспроизводятся в установленном Вами порядке. Для этого Вы должны установить порядок воспроизведения в главном меню DVD-проигрывателя.



#### – Воспроизведение в случайном порядке

1. Во время воспроизведения нажмите **ДИСПЛЕЙ** на ПДУ (на экране появится информационный дисплей).
2. Используя кнопки ◀▶, выделите «Режим воспроизведения».
3. Нажимайте кнопки ◀▼▲▶, пока внизу информационного дисплея не появится окно «Режим воспроизведения: Случайное» (треки будут воспроизводиться в случайном порядке). Чтобы переключиться в режим воспроизведения Стандартный, выполните шаги 1–3 до появления окна «Режим воспроизведения: Стандартный» внизу информационного дисплея.

**Примечание:** Для каждого нового CD-диска проигрыватель по умолчанию осуществляет воспроизведение в стандартном режиме.

#### – Воспроизведение по программе



Режим воспроизведения по программе будет работать только после того, как Вы установите эту программу. Вы должны создать свою программу (плей-лист) в меню DVD-проигрывателя «Воспроизведение по программе».

#### – Режим воспроизведения PBC для VCD



Эта функция доступна только для Video-CD версии 2.0 или выше. Режим PBC может отличаться в зависимости от диска, поэтому внимательно ознакомьтесь с инструкциями для каждого диска.

1. Во время воспроизведения нажмите **ДИСПЛЕЙ** (на экране появится информационный дисплей). Используя кнопки ◀▶, выделите «Режим воспроизведения».
2. Для выбора между режимами **PBC вкл.** и **PBC выкл.** используйте кнопки ▼▲.

#### – Воспроизведение дисков MP3



При установке MP3-диска в проигрыватель на экране автоматически появляется меню диска MP3 для выбора папок и песен.

1. Чтобы открыть папку, воспользуйтесь кнопками ◀▼▲▶ на ПДУ, выделите нужную папку и нажмите **ВВОД** (появятся название песен, содержащихся в папке).
2. С помощью кнопок ◀▼▲▶ выделите из списка песен желаемую, затем нажмите **ВВОД** для ее воспроизведения.
3. Нажимайте кнопки ◀▼▲▶, чтобы выбрать другой заголовок/трек. Нажмите кнопку **ВВОД** для подтверждения выбора.

2. Выделите неиспользованные метки. Когда диск доходит до сцены, которую Вы хотите отметить, нажмите кнопку **ВВОД** на ПДУ. Значок «МЕТКА» изменится на два значка, расположенные рядом: «Стрелка» и «Корзина». Чтобы начать воспроизведение с отмеченной точки, выберите «стрелку» и нажмите кнопку **ВВОД**. Чтобы удалить закладку, выберите «корзину» и нажмите **ВВОД**.

3. Чтобы убрать с экрана информационный дисплей и/или окно метки, нажмите кнопку **МЕТКА** на ПДУ.

#### • Использование Метки:

1. Во время воспроизведения диска, нажмите кнопку **МЕТКА** на ПДУ (на экране появится информационный дисплей).

2. Нажмите кнопку **▶**, чтобы засветился значок «МЕТКА», и нажмите **ВВОД** (появится окно метки).

3. Используйте кнопки управления **◀▼▲▶**, чтобы выделить значок воспроизведения «Стрелка», который относится к сцене, которую Вы хотите воспроизвести.

4. Нажмите **ВВОД** для начала воспроизведения отмеченной сцены.

#### • Удаление Метки:

Метка исчезает каждый раз, когда Вы вынимаете диск из проигрывателя и/или выключаете проигрыватель. Чтобы удалить метку во время воспроизведения диска:

1. Нажмите кнопку **ДИСПЛЕЙ** на ПДУ (появится информационный дисплей).

2. Нажмите кнопку **▶**, чтобы засветился значок значок «МЕТКА», и нажмите **ВВОД** (появится окно Метки).

3. Используйте кнопки **◀▼▲▶** на ПДУ, чтобы выбрать значок «Корзина», который относится к сцене, которую Вы хотите удалить, и нажмите **ВВОД**, и значок «Корзина» изменится на значок «Отсутствие метки».



**Изменение УГЛА ОБЗОРА.** Некоторые диски допускают возможность различных углов обзора (ракурсов). Однако если на диске имеется только один угол обзора, эта функция не активизируется.

1. Во время воспроизведения нажмите **УГОЛ** на ПДУ. Если диск имеет только один угол обзора, то появляется значок ошибки  $\odot$ . Если диск имеет возможность просмотра с различных углов обзора, то появляется значок с номером и числом возможных вариантов. Например, 1/4 означает, что выбранный угол обзора имеет номер 1, а всего различных вариантов обзора 4.

2. Нажмите кнопку **УГОЛ** снова для просмотра изображения с угла обзора второй камеры. Затем нажмите кнопку **УГОЛ** для выбора третьего варианта и так далее.

3. Чтобы вернуться в обычный режим, нажмите кнопку **ДИСПЛЕЙ** на ПДУ.

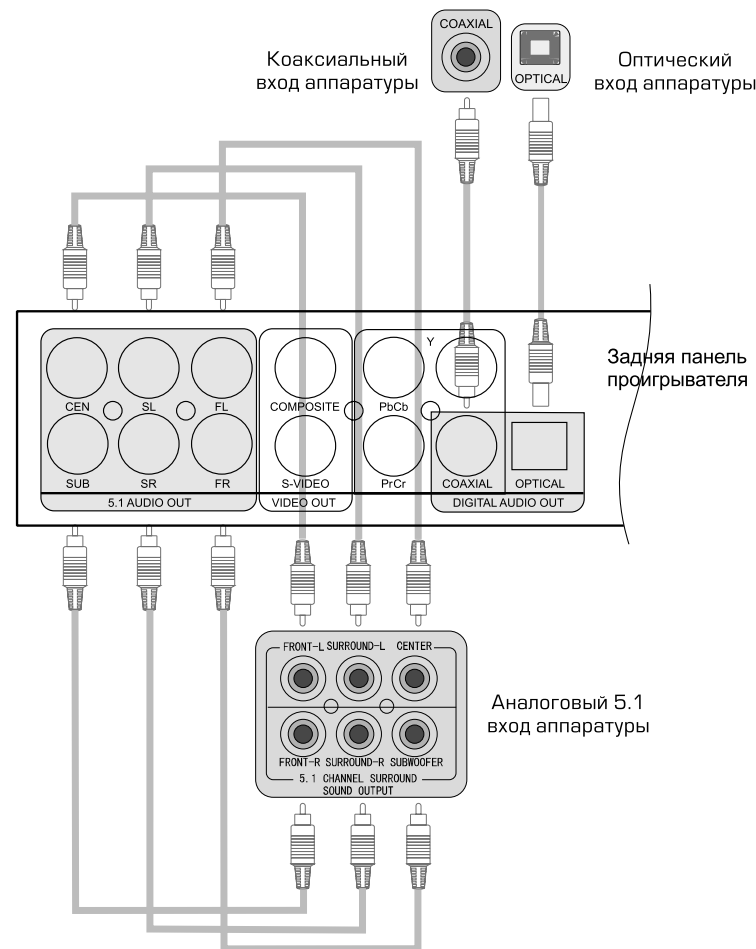


**Режимы ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ.** Установка режимов воспроизведения возможна через информационный дисплей, когда Вы слушаете аудио CD. Данная функция позволяет Вам установить порядок воспроизведения дорожек. Существует три режима воспроизведения:

**Стандартный** (включается по умолчанию): дорожки воспроизводятся в том же порядке, в котором записаны на CD начиная с первой дорожки.

## 5.2. Подключение DVD-проигрывателя к аудиоаппаратуре

DVD-проигрыватель оснащен двумя типами аудиовыходов — аналоговыми (двухканальный стерео и 5.1-канальный окружающего звука), а также оптическим и коаксиальным цифровыми выходами (см. схему ниже).



- Разъемы стереовыхода проигрывателя к стереовходам телевизора или усилителя подсоединяются аудиокабелем RCA.
- 5.1-канальный выход проигрывателя к соответствующему входу усилителя подсоединяется специальным кабелем.
- Коаксиальный выход проигрывателя подключается к соответствующему входу усилителя с цифровым коаксиальным входом цифровым коаксиальным кабелем.
- Оптический выход проигрывателя подключается к соответствующему входу усилителя с цифровым оптическим входом оптическим кабелем Toslink.

#### Примечания:

1. Каждое подключение должно соответствовать возможностям как проигрывателя, так и подключаемого оборудования. Перед подключением ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации подключаемого оборудования.
2. DVD-проигрыватель выдает сигналы широкого динамического диапазона, поэтому при включении величина сигнала на входе в телевизор и/или усилитель должна быть выставлена на минимум.
3. Во избежание повреждения акустических систем включение усилителя проводите в последнюю очередь, а выключение — в первую очередь.

#### ВНИМАНИЕ!

Во избежание поломок аппаратуры и поражения электрическим током подключение осуществляйте только при выключенной аппаратуре!

## 6. Воспроизведение дисков

### 6.1. Виды меню

Каждый вид дисков имеет специфическое программирование. Существует три различных вида меню, обеспечивающих прочтение дисков: меню диска, дисплей и меню самого DVD-проигрывателя.

#### Меню диска



Меню диска — это часть программы любого диска, она отлична от меню DVD-проигрывателя. Содержание меню каждого диска зависит от того, с помощью каких аппаратных и программных средств диск был записан и какими характеристиками обладает. Меню диска включается и выключается (во время проигрывания диска) кнопкой **МЕНЮ** на пульте дистанционного управления. При включении на

экране, как показано, например, на рис. слева, отображается тип диска и его содержимое.

Для этого:

1. Во время воспроизведения диска нажмите **ДИСПЛЕЙ** на ПДУ (на экране появится информационный дисплей).
2. Нажимайте кнопку **▶**, пока не засветится значок повтора.
3. Нажимайте кнопки **▼▲** на ПДУ для выбора вариантов повтора: Заголовок, Глава, А-В или выключение функции повтора (данные ссылки появятся внизу информационного дисплея).

4. Для выключения функции нажмите кнопки **▼▲**, чтобы появился значок Выкл.

**Функция повтора А-В.** Повтор А-В позволяет повторно воспроизводить нужные сегменты диска, смотреть повторно одни и те же сцены фильма. Для активизации данной функции необходимо:



1. Во время воспроизведения диска нажмите **ДИСПЛЕЙ** на ПДУ (на экране появится информационный дисплей).
2. Нажимайте кнопку **▶**, пока не засветится значок повтора.
3. Используйте кнопки **▼▲** на ПДУ для выбора функции Повтор А-В (см. значок слева). Нажмите **ВВОД**, когда диск при воспроизведении будет проходить начальную точку **А** отрезка, который Вы хотите повторить.
4. Подождите, пока диск доиграет до конечной точки **В** отрезка, который Вы хотите повторить. Не включайте ускоренный режим — диск должен играть в обычном режиме до точки **В**, который Вы хотите повторить. Нажмите **ВВОД**, чтобы установить точку **В**. Отрезок будет повторяться, пока Вы не отключите функцию повтора.
4. Для выключения функции нажмите кнопки **▼▲**, чтобы появился значок Выкл.
5. Нажмите кнопку **А-В** на ПДУ для установки контроля режима повтора А-В.

**Примечание:** установленный режим повтора сбрасывается (не сохраняется) при удалении диска из проигрывателя.



**Функция МЕТКА.** Функция МЕТКА позволяет отмечать Вам точки на диске так, чтобы при повторном включении проигрывателя (если Вы не вынимали диск) Вы могли быстро начать воспроизведение диска с отмеченной точки. Всего можно сделать 6 меток.



Это окно функции **МЕТКА**. Диск с двумя стрелками означает доступность функции **МЕТКА**. Выберите значок со «стрелкой» и нажмите кнопку **ВВОД**, чтобы начать воспроизведение с отмеченного места на диске. Чтобы удалить метку, нажмите значок с «корзиной» и нажмите кнопку **ВВОД**.

#### • Создание Метки:

1. Нажмите кнопку **МЕТКА** или в режиме **ДИСПЛЕЙ** выделите окно метки и нажмите кнопку **ВВОД**.

**Выбор СУБТИТРОВ.** По умолчанию субтитры выключены. Возможны два варианта включения субтитров:



1. Во время воспроизведения диска нажмите **ДИСПЛЕЙ** на ПДУ (на экране появится информационный дисплей).
2. Нажимайте кнопку **▶**, пока не засветится значок Субтитры (см. рис. слева).
3. Чтобы включить субтитры, нажмите кнопку **СУБТИТРЫ** на ПДУ. Субтитры появятся внизу экрана.
4. Чтобы изменить язык субтитров, нажимайте кнопки **▼▲**, пока нужный язык не станет доступен (опции языка субтитров появятся в окошке внизу дисплея).
5. Чтобы выключить субтитры, нажмите кнопку **СУБТИТРЫ** снова.

**Примечание:** Изменение языка субтитров с помощью дисплея возможно только в режиме воспроизведения. Если диска нет или проигрыватель выключался, язык субтитров устанавливается через меню DVD-проигрывателя. Данная функция доступна только для дисков, на которых записаны несколько вариантов языка субтитров. Если на диске отсутствует язык, который Вы хотите установить, язык автоматически устанавливается «по умолчанию». Некоторые диски запрограммированы так, что выбрать язык субтитров можно только через меню диска.

**Выбор АУДИОДОРОЖКИ.** При наличии на диске аудиодорожек, содержащих запись на различных языках, Вы можете выбрать нужный язык воспроизведения:



1. Во время воспроизведения диска нажмите **ДИСПЛЕЙ** на ПДУ (на экране появится информационный дисплей).
2. Нажимайте кнопку **▶**, пока не засветится значок Аудио (рис. слева).
3. Нажмите кнопку **▼** на ПДУ, чтобы выбрать язык.
4. Когда высветится нужный язык, нажмите кнопку **ВВОД**. Воспроизведение будет осуществляться на выбранном языке.

**Примечание:** Данная функция доступна только для дисков, на которых записаны несколько вариантов языка звукового сопровождения. Если диск не имеет дорожки с выбранным Вами языком, проигрыватель установит язык «по умолчанию». Когда Вы выбираете язык звукового сопровождения во время воспроизведения, Вы временно корректируете установленный в DVD-проигрывателе язык. Язык звукового сопровождения можно также изменить через меню DVD-проигрывателя.

**Функция ПОВТОР.** По умолчанию функция повтора (см. значок на рис. слева) включена. Возможны три варианта повтора:



- **Заголовок** – повторяется заголовок, который воспроизводится.
- **Глава** – повторяется глава, которая воспроизводится.
- **A-B** – повторяет сегменты диска, которые вы выбрали.

Для включения функции и выбора вариантов нажмите кнопку **ПОВТОР**, чтобы выбрать один из указанных режимов повтора (см. значки).



## Дисплей



Окно дисплея DVD-проигрывателя появляется во время воспроизведения диска в виде картинок вверху экрана (см. рис. вверху слева) при нажатии кнопки **ДИСПЛЕЙ**.

Эти картинки отображают характеристики воспроизведения диска (об этом подробнее см. дальше). Повторное нажатие кнопки **ДИСПЛЕЙ** на пульте ДУ включает меню.

## Меню DVD-проигрывателя



Меню DVD-проигрывателя появляется во время воспроизведения диска при нажатии кнопки **УСТАНОВ** (см. рис. слева ниже). Данное меню отображает установки самого проигрывателя.

**Примечание.** Проигрыватель считывает только те функции диска, которые запрограммированы на диске. Например, при выборе опции Субтитры кнопкой **ДИСПЛЕЙ**, субтитры появятся в том случае, если они запрограммированы (записаны) на этом диске. Если

опции в меню или картинки поблекли или появился на экране символ ошибки  $\emptyset$ , это означает, что данная функция недоступна для используемого диска.

## 6.2. Воспроизведение DVD-дисков



При загрузке в лоток проигрывателя диска DVD, маркированного указанным слева значком, загрузка и воспроизведение диска начинается автоматически. Если на диске предусмотрено собственное меню диска, то автоматически загружается такое меню. Если же на диске нет собственных средств управления, то в этом случае, автоматически начинается воспроизведение первого эпизода (главы) первого раздела (заголовка) диска. Переключение и выбор пунктов меню диска, как правило, осуществляется с помощью **кнопки управления** **◀▼▲▶**, кнопки **ВВОД** и **цифровых кнопок**. Однако, могут использоваться и другие кнопки пульта дистанционного управления. Наличие или отсутствие интерактивных функций определяется содержимым диска. Информация о возможности или необходимости использовать кнопки, как правило, находится в самом меню диска.

При воспроизведении DVD-диска доступны все функции управления воспроизведением проигрывателя (см. **7. Управление воспроизведением**) и все возможности регулировки и настройки проигрывателя.

Но если DVD-диск не содержит собственного меню, более одной звуковой дорожки, хотя бы один канал субтитров, многокадровые сцены (углы обзора), — в этом случае дисковые сервисы проигрывателя будут недоступны.



### 6.3. Воспроизведение дисков VCD и SVCD



VIDEO CD



При загрузке в лоток проигрывателя диска VCD или SVCD, маркированного соответствующим значком (см. слева), загрузка и воспроизведение диска начинается автоматически.

Если на диске предусмотрено собственное меню диска (PBC), то автоматически загружается такое меню. Если же на диске не предусмотрено собственных средств управления или же в настройках проигрывателя запрещено их использование, то автоматически начинается воспроизведение первого видеофрагмента (трека) на диске. Перемещение и выбор пунктов меню диска, как правило, осуществляется с помощью **кнопки управления** ◀▼▲▶, кнопки **ВВОД** и **цифровых кнопок**.

Кроме того, информация о возможности или необходимости использовать другие кнопки, как правило, находится в самом меню диска. В зависимости от записанной на диск информации (видеофильмы, видеоклипы, сериал и т. п.) диск может иметь один или несколько фрагментов. Каждый фрагмент может иметь одну или несколько пронумерованных видеосцен.

### 6.4. Воспроизведение CD-дисков и дисков с записями в формате MP3



MP3

При загрузке в лоток проигрывателя диска AUDIO CD (DACD), маркированного соответствующим значком, проигрыватель автоматически начинает воспроизведение с первой композиции на диске. На экране автоматически появится меню диска. При загрузке в лоток проигрывателя диска с записями в формате MP3, проигрыватель выводит на экран телевизора структурированный каталог диска.

При воспроизведении диска с записями в формате MP3 доступны все функции управления воспроизведением проигрывателя и все возможности регулировки и настройки проигрывателя, за исключением функций замедленного и покадрового воспроизведения и масштабирования.

### 6.5. Воспроизведение дисков Kodak picture CD, JPEG

Kodak  
Picture CD  
COMPATIBLE

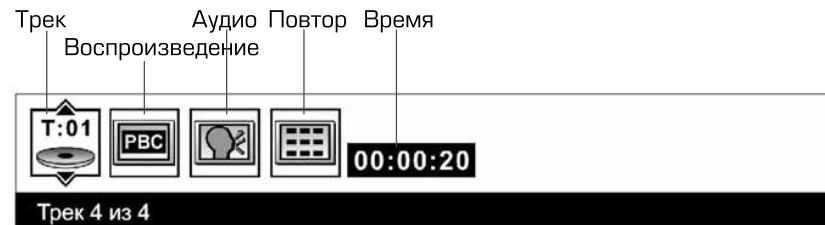
JPEG

При загрузке в лоток проигрывателя диска с изображениями в формате JPEG или Kodak Picture CD проигрыватель выводит на экран телевизора структурированный каталог диска.

Эти диски содержат графические данные (слайды). Число фрагментов диска зависит от числа записанных на него слайдов.

Перемещение по каталогу и выбор требуемого файла или папки осуществляется с помощью **кнопок управления** ◀▼▲▶, кнопки **ВВОД** и **цифровых кнопок**. Для просмотра нужного файла необходимо выбрать его с помощью **кнопки управления** ◀▼▲▶ и нажать кнопку **ВВОД**.

### • Информационный дисплей дисков видео CD



**ВРЕМЯ.** Данная функция дисплея отображает время воспроизведения дисков (см. последний значок на рис.). В то же время для DVD-дисков, дисплей времени относится к текущему заголовку и работает как функция «Поиск по времени», с помощью которой при просмотре можно пропустить некоторые сцены. Для этого:

1. Нажмите кнопку **ВРЕМЯ** на ПДУ (на экране появится информационный дисплей).
2. Если окошко времени еще не выделено, используйте кнопки ◀▶, чтобы выделить его. Установить время можно с помощью цифр на ПДУ. Вы должны использовать по две цифры в каждом поле. Например, если Вы введете 01:35:12, воспроизведение начнется с одного часа, 35 минут и 12 секунд от начала заголовка.
3. После того как Вы ввели время, проигрыватель сразу начнет воспроизведение с выбранного места.

Чтобы удалить введенные данные, нажмите кнопку **ОТМЕНА** на ПДУ.

**Выбор ЗАГОЛОВКА.** Некоторые диски содержат более одного заголовка, каждый из которых делится на папки. Чтобы выбрать необходимый заголовок:



1. Во время воспроизведения диска нажмите **ДИСПЛЕЙ** на ПДУ (на экране появится информационный дисплей).
2. Если значок заголовка не светится, кнопками управления ◀▶ выберите его.
3. Используя цифровые кнопки на ПДУ, введите номер заголовка (или нажимая кнопки ▼▲ на ПДУ, чтобы выбрать следующий или предыдущий заголовок).

**Примечание:** некоторые диски имеют только один заголовок.

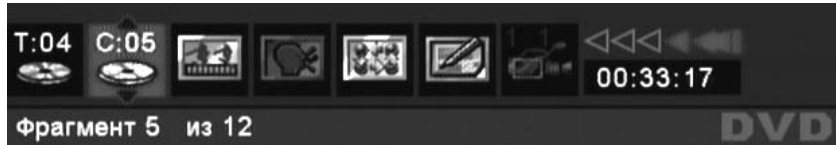
**Выбор ГЛАВЫ.** Заголовок может быть разделен на отдельные главы (например, звуковые дорожки на CD-дисках). Чтобы выбрать необходимую главу:



1. Во время воспроизведения диска нажмите **ДИСПЛЕЙ** на ПДУ (на экране появится информационный дисплей).
2. Нажимайте кнопку ▶, пока не засветится нужный значок (см. рис. слева).
3. Введите номер нужной главы с помощью цифр на ПДУ. Обязательно вводите только две цифры, например, если нужна четвертая глава, наберите 04. Воспроизведение начнется с начала выбранной главы.

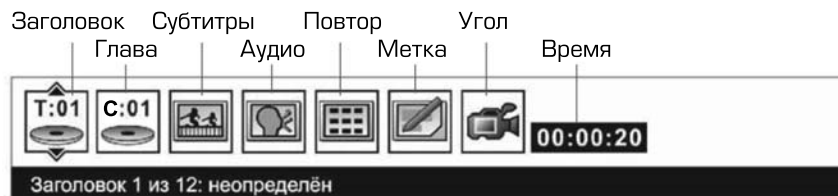
**Примечание:** данная функция не работает на дисках без разделения на главы.

### 7.3. Управление воспроизведением с помощью дисплея и ПДУ

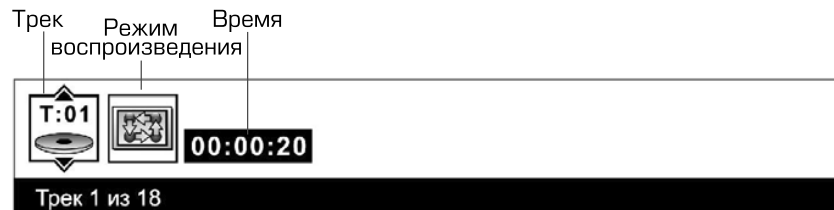


Экранный дисплей содержит множество характеристик воспроизведения. Чтобы посмотреть их, нажмите кнопку **ДИСПЛЕЙ** на ПДУ во время воспроизведения диска (информационный дисплей появиться сверху экрана, как показано на рис. вверху). Каждая характеристика имеет свой значок. Используйте кнопки управления ◀▶ для выбора нужного значка. Когда значок ярко светится, используйте кнопки ▼▲ на ПДУ, чтобы просмотреть текст под выбранным значком. Работа с информационным дисплеем возможна только в режиме воспроизведения при условии, что воспроизводимый диск имеет соответствующее программирование. Если один из значков поблек, значит, данная характеристика воспроизведения недоступна, поскольку не запрограммирована на диске. Символ ошибки ⚠ появляется на экране каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку, не имеющую никакой функции. Чтобы информационный дисплей исчез с экрана, нажмите кнопку **ДИСПЛЕЙ** на ПДУ ещё раз.

#### • Информационный дисплей DVD-дисков



#### • Информационный дисплей дисков аудио CD



## 7. Управление проигрывателем

### 7.1. Кнопки управления DVD-проигрывателя

Выключатель питания ⏻ (на лицевой панели проигрывателя) — включает и выключает питание проигрывателя. Если в лотке находится диск, то при включении проигрыватель автоматически начинает загрузку или воспроизведение содержимого диска. Если при включении лоток пуст, то на экране телевизора появляется видеозаставка проигрывателя. При выключении проигрывателя воспроизведение диска прекращается, отключаются все аудио- и видеовыходы.

▲ — кнопка открывания/закрывания лотка для диска. При нажатии на эту кнопку воспроизведение прекращается и выдвигается лоток для диска. На экране ТВ высвечивается надпись «Open» (Открыть). При повторном нажатии лоток для диска закрывается. На экране ТВ высвечивается надпись «Close» (Закреть). Если при закрытии лотка в нем находится диск, то проигрыватель автоматически начинает загрузку и воспроизведение содержимого диска.

При включении проигрывателя и закрытии лотка автоматически начинают воспроизводиться аудиодиски (DACD, HDCD) и видеодиски без собственного меню (VCD, SVCD, DVD). Если видеодиски содержат собственное меню, то загружается и выводится на экран телевизора меню диска. Для всех других видов дисков загружается и выводится на экран ТВ каталог содержимого диска.

▶|| — кнопка включения/приостановки воспроизведения. Если проигрыватель находится в режиме остановки или паузы, то нажатие данной кнопки включает/возобновляет воспроизведение.

В режиме воспроизведения нажатие данной кнопки вызывает приостановку воспроизведения (режим паузы). Все элементы, хранящиеся в памяти проигрывателя, при этом сохраняются и воспроизведение продолжится с места паузы.

■ — приостановка/остановка воспроизведения. Если проигрыватель находится в режиме воспроизведения или паузы, то однократное нажатие данной кнопки переводит проигрыватель в режим приостановки воспроизведения, на дисплее проигрывателя высвечивается надпись **STOP**. Для продолжения воспроизведения с места приостановки необходимо нажать кнопку ▶||.

Повторное нажатие кнопки ■ переводит проигрыватель в режим остановки, при этом точка остановки стирается из памяти проигрывателя и последующее воспроизведение с производится с начала диска.

◀◀ — переход к предыдущему эпизоду/композиции. Если проигрыватель находится в режиме воспроизведения или паузы, то после нажатия данной кнопки начинается воспроизведение предыдущего эпизода/композиции.

▶▶ — переход к следующему эпизоду/композиции. Если проигрыватель находится в режиме воспроизведения или паузы, то после нажатия данной кнопки начинается воспроизведение следующего за текущим эпизода/композиции.

## 7.2. Управление воспроизведением с помощью пульта ДУ

► **ВОСПР.** — кнопка включения/приостановки воспроизведения. Если проигрыватель находится в режиме остановки или паузы, то нажатие данной кнопки включает/возобновляет воспроизведение.

В режиме воспроизведения нажатие данной кнопки вызывает приостановку воспроизведения. Все элементы, хранящиеся в памяти проигрывателя, при этом сохраняются и воспроизведение продолжится с места приостановки.

■ **СТОП** — приостановка/остановка воспроизведения. Если проигрыватель находится в режиме воспроизведения или приостановки (паузы), то однократное нажатие данной кнопки переводит проигрыватель в режим приостановки воспроизведения (на экране телевизора высвечивается заставка проигрывателя и значок ■, на дисплее проигрывателя высвечивается надпись **STOP**). Для продолжения воспроизведения с места приостановки необходимо нажать кнопку **ВОСПР.**

Повторное нажатие кнопки **СТОП** переводит проигрыватель в режим остановки, при этом точка остановки стирается из памяти проигрывателя и последующее воспроизведение с производится с начала диска.

►► **УСК. ВПЕРЕД** — ускоренное воспроизведение. В режиме воспроизведения нажатие данной кнопки переводит проигрыватель в режим ускоренного воспроизведения (на экране телевизора высвечиваются значки ►► **2x**). Последовательными нажатиями можно выбрать скорость, в 5 раз превышающую скорость обычного воспроизведения. Для возвращения в режим обычного воспроизведения необходимо нажать кнопку **ВОСПР.**

►► **СЛЕДУЮЩ.** — переход к следующему эпизоду/композиции. Если проигрыватель находится в режиме воспроизведения или приостановки (паузы), то после нажатия данной кнопки начинается воспроизведение следующего за текущим эпизода/композиции (на экране телевизора высвечивается значок ►►). Если включен циклический повтор, то воспроизведение начнется со следующего эпизода/композиции в повторяющемся элементе (см. ниже описание кнопки **ПОВТОР**).

◀◀ **УСК. НАЗАД** — ускоренное обратное воспроизведение. В режиме воспроизведения нажатие данной кнопки переводит проигрыватель в режим ускоренного обратного воспроизведения (на экране телевизора высвечиваются значки ◀◀ **2x**). Последовательными нажатиями можно выбрать скорость, в 5 раз превышающую скорость обычного воспроизведения. Для возвращения в режим обычного воспроизведения необходимо нажать кнопку **ВОСПР.**

◀◀ **ПРЕДЫДУЩ.** — переход к предыдущему эпизоду/композиции. Если проигрыватель находится в режиме воспроизведения или приостановки (паузы), то после нажатия данной кнопки начинается воспроизведение предыдущего эпизода/композиции (на экране телевизора высвечивается значок ◀◀).

**ШАГ/ПАУЗА** — стоп-кадр или покадровое воспроизведение. Когда проигрыватель находится в режиме воспроизведения, нажмите **ШАГ/ПАУЗА**, чтобы ос-

тановить изображение. Для покадрового воспроизведения нажмите **ШАГ/ПАУЗА** снова, при этом значок **ПАУЗА** в правом верхнем углу сменится на значок **КАДР**. Нажимая кнопки **УСК. ВПЕРЕД** или **УСК. НАЗАД**, можно переходить к следующему или предыдущему кадру (функция доступна только при просмотре видеодисков). Чтобы вернуться к обычному режиму воспроизведения, нажмите кнопку **ВОСПР.**

**ЗАМЕДЛ.** — замедленное воспроизведение. Когда идет воспроизведение диска, нажмите **ШАГ/ПАУЗА**, чтобы остановить изображение, нажимая кнопки **УСК. ВПЕРЕД** или **УСК. НАЗАД**, Ваш DVD-проигрыватель сканирует изображение вперед или назад. Для уменьшения скорости сканирования многократно нажимайте эти кнопки, пока она не достигнет минимального значения. Чтобы вернуться к обычному режиму воспроизведения, нажмите кнопку **ВОСПР.**

**ГРОМКОСТЬ +/-** — регулировка громкости. При последовательном нажатии на кнопку «-» происходит уменьшение громкости выходного аудиосигнала, при нажатии на кнопку «+» — увеличение. На экран телевизора выводится графический регулятор громкости. Данная функция влияет только на сигнал, подаваемый на аналоговые аудиовыходы проигрывателя.

**ВЫКЛ. ЗВ.** — нажатие на данную кнопку на ПДУ отключает аудиосигнал на всех выходах проигрывателя. Повторное нажатие данной кнопки возобновляет передачу аудиосигнала.

**МАСШТАБ** — изменение масштаба изображения. При воспроизведении видеодисков (VCD, SVCD, DVD), последовательные нажатия на данную кнопку позволяют циклически изменять масштаб изображения на экране телевизора: каждый раз при нажатии данной кнопки масштаб будет увеличиваться до 5-кратного, затем изображение вернется к изначальному виду. Чтобы посмотреть различные части увеличенного изображения, нажимайте кнопки ◀▼▲▶.

**ОГЛАВЛ.** — эта кнопка предназначена для DVD-дисков, имеющих меню заголовков, один из которых необходимо выбрать для воспроизведения. Для этого нажмите кнопку **ОГЛАВЛ.** во время воспроизведения, чтобы попасть в меню заголовков, затем кнопками управления ◀▼▲▶ выберите нужный заголовок, а нажатием кнопок **ВВОД**, **ВОСПР.** включите воспроизведение. Выбор заголовка можно также осуществить, просто нажав на ПДУ номер заголовка в списке.

*Примечание:* DVD-диски делятся на части, каждая из которых имеет свой заголовок. Заголовок в свою очередь делится на главы. Экранное меню не связано ни с одним из заголовков. Диск с записью фильма имеет только один заголовок с множеством глав.

**МЕНЮ** — эта кнопка предназначена для выбора языка субтитров, языка звукового сопровождения и угла обзора, если позволяет формат DVD-диска. Нажатием кнопки **МЕНЮ** во время воспроизведения Вы вызываете меню DVD-диска, затем кнопками управления ◀▼▲▶, а также кнопками **ВВОД**, **ВОСПР.** выбираете необходимый пункт (язык, угол) для воспроизведения.